

习近平主席同俄罗斯总统普京视频会晤

ВСТРЕЧА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КНР СИ ЦЗИНЬПИНА И ПРЕЗИДЕНТА РФ В. В. ПУТИНА
В ФОРМАТЕ ВИДЕОКОНФЕРЕНЦИИ

15日下午,国家主席习近平在北京同俄罗斯总统普京举行视频会晤。

/新华社

习近平同俄罗斯总统普京举行视频会晤,期待“冬奥之约”携手面向未来

中俄要在全球治理上发出更强音

据新华社报道

双方关系正处最好时期

中俄关系经受住考验

国家主席习近平 12月15日下午在北京同俄罗斯总统普京举行视频会晤。

普京表示,当前俄中关系正处于前所未有的历史最好时期,体现出高度的战略互信,树立了在互不干涉内政、相互尊重彼此利益基础上实现互利共赢的榜样,堪称21世纪国际关系的典范。今年是《俄中睦邻友好合作条约》签署20周年,俄中正式宣布条约延期。双方克服新冠肺炎疫情影响,保持密切交往,积极推动经贸、能源、科技等各领域务实合作稳步发展,就国际和地区问题开展沟通协调。俄中战略协作已经成为有效解决各种国际热点问题、维护国际和平的重要积极因素,为巩固以国际法为基础的国际秩序发挥了重要作用。我期待很快访华并出席北京冬奥会开幕式,俄方一贯反对将体育政治化的图谋。我期待届时你就共同关心的重要问题深入交换意见,推动俄中关系持续高水平发展。俄方愿同中方继续加强经贸、油气、金融、航空航天等领域以及战略性大项目合作,推进欧亚经济联盟同“一带一路”倡议进一步对接。加强抗疫合作,反对将疫情政治化。进一步加强人文交流,搞好明年两年体育交流年。俄方将最坚定地支持中国政府在涉台问题上的正当立场,坚决反对任何势力借涉台问题损害中方利益,坚决反对在亚太地区组建任何形式的“小圈子”,任何挑拨离间俄中关系的图谋都不会得逞。俄方愿同中方继续深化在上海合作组织、联合国安理会等多边场合的密切协作,支持中方明年担任金砖国家主席国工作,坚决反对干涉俄中两国内政和遏制两国正当发展利益的企图,捍卫国际公平正义,维护国际战略安全与稳定。俄方愿同中方就维护各国真正民主权利问题加强沟通。

双方还就其他共同关心的国际和地区问题交换了意见。
两国元首相约明年2月北京见。

式,以实际行动展示对中方办会的支持。北京即将成为世界上首个既举办过夏季奥运会、又举办过冬季奥运会的城市。目前,我们正按照“简约、安全、精彩”的原则全力筹备,各项工作已经基本就绪。我们将实现奥运互访,明后两年中俄还将举办中俄体育交流年。要以此为契机,让体育交流成为增进两国人民相互了解和友谊的桥梁和纽带。你这次访华也将是我们近两年来首次线下会晤。我期待你届时就双边关系、重大国际和地区问题进行深入交流,相信我们将达成更多新的重要共识。我对我们的“冬奥之约”十分期待,愿同你携手“一起向未来”,共同开启后疫情时期中俄关系崭新篇章。

习近平指出,不久前,中共十九届六中全会胜利召开,会议通过并发表了一个新的历史决议,全面总结中国共产党百年奋斗重大成就和历史经验。我常说,我们的目标很宏伟,也很朴素,归根结底就是让全体中国人民都过上好日子。以人民为中心是我们的根本执政理念。中俄两国都是具有世界影响的大国,也都找到了符合本国国情的发展道路。中方将一如既往坚定支持俄方为维护国家长治久安所作的努力。我愿经常同你坦诚深入交流治国理政经验,共同引领中俄关系持续高水平发展,引领两国实现民族复兴。

发出更加响亮的声音

习近平指出,当前,国际上某些势力打着“民主”、“人权”的幌子对中俄两国内政横加干涉,粗暴践踏国际法和公认的国际关系准则。中俄双方要开展更多联合行动,更加有效维护双方的安全利益。双方

要加强在国际事务中的协调和配合,在全球治理上发出更加响亮的声音,就抗疫、气候变化等全球性问题拿出切实可行的方案,在解决国际和地区热点问题上坚定捍卫国际公平正义,坚决反对披着“多边主义”和“规则”外衣的霸权行径和冷战思维。

习近平指出,去年以来,中俄积极开展抗疫合作,生动诠释了守望相助的双边关系内涵,也为推动国际社会团结抗疫、构建人类卫生健康共同体作出了积极贡献。双方要多想办法,相向而行,严防疫情跨境传播前提下,落地更多疏通“堵点”的实际举措。我们也愿加强同俄方在病毒检测、疫苗和药物研发方面的合作对接。

习近平指出,新形势下,双方要共享发展机遇,做大合作蛋糕。抓住新一轮科技革命和产业变革机遇,加快前沿科技产业合作。中俄能源合作基础牢固,契合点多,双方要巩固传统能源合作存量,补充新能源合作增量,推进核能领域一揽子合作,探讨拓展可再生能源等新合作方向。

习近平指出,今年9月,我在第七十六届联合国大会上提出全球发展倡议。这是中方着眼各方特别是新兴市场国家和发展中国家面临的挑战,致力于落实联合国2030年可持续发展议程提供的又一全球公共产品。中方愿同俄方加强合作,为完善全球治理、推进全球发展事业发挥作用。

捍卫各国正当民主权利

关于地区合作,习近平指出,上海合作组织成立20年来,中俄始终保持高水平战略协作,同其他成

员国一道坚定遵循“上海精神”,不断增进团结互信,深入开展各领域合作。双方要支持本组织各成员国平稳推进国内重要政治议程,决不允许外部势力以任何借口干涉地区国家内政。要牢牢把握上海合作组织发展正确方向,走团结合作、安危共担、开放融通、互学互鉴、公平正义之路。中方愿继续同俄方和集体安全条约组织成员国开展灵活多样的合作,维护地区安全和稳定。

关于金砖合作,习近平指出,中方将于明年担任金砖国家主席国,主办领导人第十四次会晤等活动。我们愿同俄方保持高水平战略协作,推动金砖国家全面深化各领域合作。倡导践行真正的多边主义,支持多边贸易体制,建设开放型世界经济。抓好金砖务实合作,深化公共卫生合作,拓展“金砖+”模式,扩大金砖合作的受益范围。我相信,在中俄共同努力下,明年的金砖合作一定能够取得积极成果。

关于联合国安理会合作,习近平指出,当前形势下,安理会5个常任理事国有必要就深化抗疫合作、维护国际和平和安全、促进经济复苏加强协调,积极回应国际社会的普遍期待。中方愿同俄方保持密切沟通。

双方就当前大国关系和民主问题交换意见。习近平强调,民主是全人类的美好追求和共同价值,也是各国人民的权利。一个国家是否民主,如何更好实现民主,只能由本国人民来评判。国际上的事应当由各国共同商量着办,推行国际关系民主化、践行真正的多边主义才是人心所向、大势所趋。中方愿同俄方加强沟通协调,引导国际社会树立正确的民主观,捍卫各国正当民主权利。

习近平指出,很高兴在岁末之际同你举行今年第二次视频会晤,这也是2013年以来我们的第三十七次会晤。你在多个场合称赞中俄关系是“21世纪国家间协作的典范”,坚定支持中方捍卫本国核心利益,反对离间中俄的企图。我对此高度赞赏,愿同你一道,全面总结今年双边关系发展新成果,对各领域合作作出新规划,推动两国关系持续高质量发展。

习近平强调,当前,世界百年变局和世纪疫情交织影响,世界进入动荡变革期。中俄关系经受住各种风浪考验,展示出新的生机活力。我同总统先生通过多种方式就重大议题保持沟通和协调,共同为中俄关系把舵领航。双方正式宣布《中俄睦邻友好合作条约》延期并赋予其新的时代内涵,在涉及彼此核心利益问题上坚定相互支持,捍卫了各自国家尊严和两国共同利益。

习近平指出,中俄全方位务实合作展现出巨大政治优势和机遇优势。双边贸易额在前三个季度首次突破千亿美元大关,全年有望再创新高。中俄科技创新年圆满闭幕,一系列战略性大项目顺利实施,共建“一带一路”同欧亚经济联盟对接顺利推进。两国积极展现大国担当,团结国际社会抗击疫情,阐述民主和人权的正确内涵,成为践行真正的多边主义、维护国际公平正义的中流砥柱。

习近平指出,明年,中国共产党将召开二十大,俄罗斯将进入落实《2030年前国家发展目标》的关键时期。双方应该坚持互予共享开放机遇,坚持推动全球发展议程,为建设新型国际关系、构建人类命运共同体发挥作用。

愿携手“一起向未来”

习近平强调,再过一个多月,你即将访华并出席北京冬奥会开幕